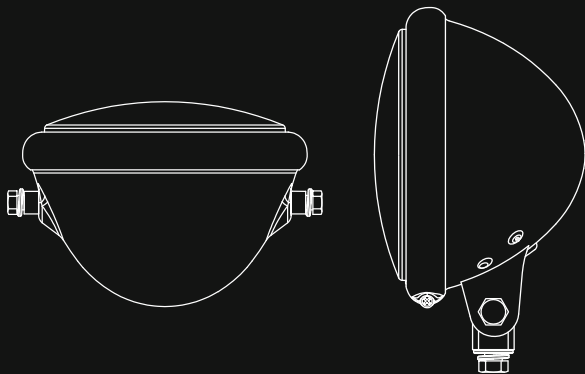


GZZINI!



de | Original Gebrauchsanleitung

en | Instructions for use

fr | Mode d'emploi

nl | Gebruiksaanwijzing

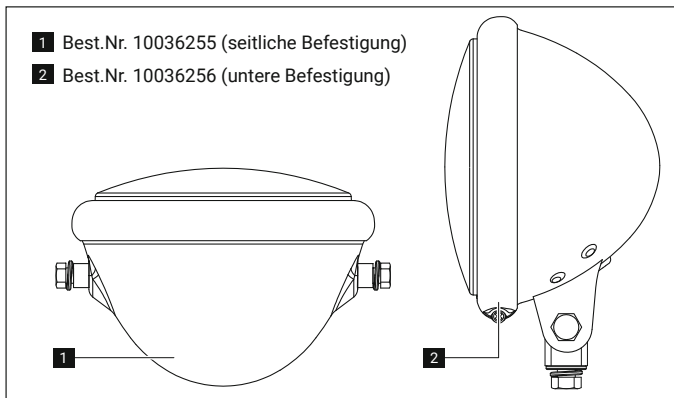
it | Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis

1	Lieferumfang _____	4
2	Allgemeines _____	4
2.1	Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren _____	4
2.2	Zeichenerklärung _____	5
3	Sicherheit _____	5
3.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch _____	5
3.2	Sicherheitshinweise _____	6
4	Montage _____	7
4.1	Vorbereitung _____	7
4.2	Anbau _____	7
4.3	Elektrischer Anschluss _____	8
4.4	Ausrichten des Scheinwerfers _____	9
5	Technische Daten _____	9
6	Lagerung _____	9
7	Reinigung und Pflege _____	9
8	Fehlersuche _____	10
9	Gewährleistung _____	10
10	Entsorgung _____	10
11	Kontakt _____	10

GAZZINI LED-HAUPTSCHEINWERFER MIT TAG-FAHRLICHT, SEITLICHE/UNTERE BEFESTIGUNG

1 | Lieferumfang



1 Best.Nr. 10036255 (seitliche Befestigung)

2 Best.Nr. 10036256 (untere Befestigung)

1 Scheinwerfer mit seitlicher Befestigung
2x Befestigungsschraube M8 x 20

2 Scheinwerfer mit unterer Befestigung
1x Befestigungsschraube M10 x 20
1x Mutter M10

3 Gebrauchsanleitung (o. Abb.)

2 | Allgemeines


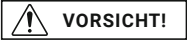



2.1 | Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich ausschließlich auf die genannten gazzini LED-Hauptcheinwerfer. Sie enthält wichtige Hinweise zu Anbau, Sicherheit und Gewährleistung. Die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durchlesen, bevor der gazzini LED-Hauptcheinwerfer montiert wird. Die Nichtbeachtung kann zu Schäden am Scheinwerfer selbst oder am Fahrzeug führen bzw. die Verkehrssicherheit des Fahrzeugs beeinträchtigen und zu Folgeschäden führen. Die Anleitung ist für die weitere Nutzung aufzubewahren. Wenn der gazzini LED-Hauptcheinwerfer an Dritte weitergeben wird, unbedingt diese Anleitung mitgeben.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln und spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider. Im Ausland sind ggf. auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze zu beachten.

2.2 | Zeichenerklärung


Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung verwendet.

	<p>Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.</p>
	<p>Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>
	<p>Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.</p>
	<p>Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.</p>
	<p>Dieses Symbol kennzeichnet die Wiederverwertbarkeit von Verpackungen und Produkt selbst.</p>

3 | Sicherheit

3.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der vorliegende gazzini LED-Hauptscheinwerfer mit Fernlicht, Abblendlicht, Positionslicht und Tagfahrlicht dient als Ersatz des vorhandenen Scheinwerfers am Zweirad. Er ist E-geprüft und in Ländern der europäischen Gemeinschaft sowohl mit Rechts- als auch Linksverkehr legal im Straßenverkehr verwendbar.

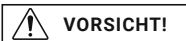
 Tagfahrlicht darf nur an Zweirädern verwendet werden, die nach EU-Recht zugelassen sind (VO-EU 3/2014; 2009/67/EG; ECE-R53). Es ist nicht zugelassen für Fahrzeuge, die nach StVZO zugelassen wurden (Oldtimer und Klassiker mit älterer Erstzulassung).

Der gazzini LED-Hauptscheinwerfer darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder)!

- Zum Lieferumfang gehören verschluckbare Kleinteile sowie Verpackungsmaterial. Diese Teile von Kindern fernhalten, da beim Verschlucken Erstickungsgefahr besteht.



Verletzungsgefahr!

- Bei Montagearbeiten auf einen sicheren Stand des Fahrzeugs und einen gut beleuchteten Arbeitsplatz achten.
- Die Funktion des gazzini LED-Hauptscheinwerfers ist vor jedem Fahrtantritt zu prüfen.
- Nicht aus nächster Nähe direkt in das grelle LED Licht blicken.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

- Vor den Arbeiten an der Fahrzeugelektrik unbedingt die Fahrzeugbatterie abklemmen - es besteht Kurzschlussgefahr!
- Die Elektroinstallation sowie der mechanische Anbau am Fahrzeug müssen fachgerecht ausgeführt werden. Ein fehlerhafter Anbau kann Kurzschlüsse verursachen oder zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr

- Die Anschlusskabel müssen geschützt verlegt werden, sodass die Kabel nicht aufscheuern können und sie dürfen nicht abknicken. Ggf. ist eine extra Kabelhülle oder eine Gummi- Kabeldurchführung zu verwenden.

- Den gazzini LED-Hauptscheinwerfer vibrationsgeschützt montieren – Vibrationen können die Platine der LEDs im Extremfall zerstören.

4 | Montage

4.1 | Vorbereitung

Das Fahrzeug sicher aufbocken und die Fahrzeugbatterie abklemmen. Dazu den Masseanschluss (schwarzes Kabel) lösen. Anschließend den vorhandenen Hauptscheinwerfer öffnen. Bevor der originale Scheinwerfer demontiert wird, sicherstellen, dass der gazzini LED-Hauptscheinwerfer an die vorhandene Aufnahme passt. Dann den Stecker vom Lampeneinsatz lösen. Alle Kabel vorsichtig aus dem Lampentopf herausziehen und den Lampentopf vom Fahrzeug abschrauben.

4.2 | Anbau

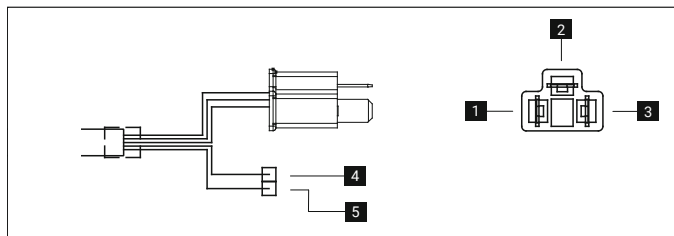
Um die Verkehrssicherheit zu gewährleisten, muss der Scheinwerfer zuverlässig und justierbar am Fahrzeug angebracht werden. Das auf dem Glas aufgebrachte Wort „TOP“ muss waagrecht nach oben ausgerichtet werden. Je nach Scheinwerfermodell erfolgt die Befestigung unten an der Gabelbrücke oder seitlich an entsprechenden Lampenhaltern mit den mitgelieferten Schrauben (M8 seitliche Befestigung; M10 untere Befestigung).

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

- Sollen weitere Kabel im Lampengehäuse untergebracht werden, ist darauf zu achten, dass diese nicht eingeklemmt werden.
- Die Kabel dürfen nicht direkt am Kühlkörper der Elektronik anliegen, da durch entstehende Hitze die Kabelisolation zerstört werden kann und es in Folge dessen zu einem Kurzschluss kommen kann.

4.3 | Elektrischer Anschluss



1 Grün: Masse (-)

4 Braun: Standlicht

2 Weiß: Abblendlicht (+)

5 Rot: Tagfahrlicht

3 Blau: Fernlicht (+)

Der LED-Hauptscheinwerfer ist mit einem H4 Stecker ausgerüstet, der wie in der Abbildung belegt ist.

Zusätzlich muss über Einzelstecker das braune Kabel für Standlicht und das rote Kabel für Tagfahrlicht angeschlossen werden. Masse wird über das grüne Kabel des H4 Steckers zur Verfügung gestellt.

Kann der H4 Stecker nicht verwendet werden, ist auf einen korrekten, kurzschluss-sicheren Einzelanschluss der Kabel mit fachgerechten Kfz-Steckern zu achten. Keinesfalls Lüsterklemmen für den Anschluss verwenden. Nach erfolgtem Anschluss ist unbedingt vor Fahrtantritt die korrekte Funktion der elektrischen Anlage und aller Funktionen zu überprüfen.



Der LED Hauptscheinwerfer hat eine möglicherweise vom Original abweichende Wattzahl (12 V/ 15 W Abblendlicht, 27 W Fernlicht, 2 W Standlicht, 10 W Tagfahrlicht). An einer zentralrechnergesteuerten oder mit einem CAN-Bus System ausgerüsteten Bordelektrik kann dies zu einer Fehlermeldung führen (z.B. bei BMW Modellen ab 2006). In diesem Fall muss die Wattzahldifferenz mit Widerständen ausgeglichen werden. Die notwendigen Widerstände werden nach folgender Formel ermittelt: Erforderlicher Widerstand R (in Ohm) ist gleich der Bordspannung zum Quadrat geteilt durch die Watt-Differenz des alten zum neuen Scheinwerfer.

Beispiel:

Abblendlicht Original: 55 W

Abblendlicht LED-Hauptscheinwerfer: 15 W

Watt-Differenz: 40 W

Bordspannung zum Quadrat geteilt durch Watt-Differenz = erforderlicher Widerstand

$$\frac{12^2}{40} = 3,6$$

Es wird ein 3,6 Ohm Widerstand benötigt. (nicht im Lieferumfang enthalten)



Alternativ können zwei 7,5 Ohm Widerstände in Parallelschaltung installiert werden.

Die Original-Wattzahl kann entweder auf der Originalglühlampe, im Werkstatt-handbuch oder u.U. auf dem Scheinwerferglas nachgesehen werden.

Ist am Fahrzeug bislang kein Tagfahrlicht vorhanden gewesen, muss dieses so angeschlossen werden, dass es automatisch mit Einschalten des Zündschlosses aktiviert wird. Die Umschaltung auf Abblendlicht erfolgt am besten abhängig von der Intensität des Umgebungslichts automatisch über einen Tagfahrlicht-Sensor (separat zu erwerben). Die Tagfahrleuchte muss automatisch erlöschen, wenn das Abblendlicht oder das Fernlicht eingeschaltet wird, um eine Blendung anderer Verkehrsteilnehmer zu vermeiden. Dies gilt nicht bei Betätigung der Lichthupe.

4.4 | Ausrichten des Scheinwerfers

Für eine optimale und blendfreie Ausleuchtung muss der gazzini LED-Hauptscheinwerfer abschließend von einer Fachwerkstatt mit Hilfe eines Scheinwerfer-einstellgerätes justiert werden.

5 | Technische Daten

Ø 156 mm x 111 mm (untere Befestigung)

Ø 158 mm x 113 mm (seitliche Befestigung ohne Schrauben)

12 V/ 15 W Abblendlicht, 27 W Fernlicht, 2 W Standlicht, 10 W Tagfahrlicht

6 | Lagerung

Den nicht montierten gazzini LED-Hauptscheinwerfer in einem vor Witterung und Feuchtigkeit geschützten geschlossenen Raum lagern. Die Luftfeuchtigkeit von max. 80 % sollte nicht überschritten werden.

7 | Reinigung und Pflege

Den gazzini LED-Hauptscheinwerfer mit warmer Seifenlauge oder Motorradreini-ger und einem weichen Tuch reinigen. Dabei keinen Hochdruckreiniger verwenden, da dieser Dichtungen zerstören und Wasser in den gazzini LED-Hauptscheinwerfer treiben kann. Abschließend ein wachshaltiges Pflegemittel auftragen, das die Oberfläche gegen Witterungseinflüsse schützt – das Scheinwerferglas auslassen.

8 | Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Das Tagfahrlicht, Stand-, Fern- oder Abblendlicht leuchtet nicht.	Die Batteriespannung mit einem Multimeter prüfen, ob diese >12 V ist. Mit einer Prüflampe am Stecker prüfen, ob die Plus-Zuleitung über den Lichtschalter bzw. über den Tagfahrlicht-Sensor Strom führt. Den Masseanschluss zur Batterie prüfen. Ist der Stromanschluss jedoch einwandfrei, ist evtl. das entsprechende LED-Leuchtmittel im Scheinwerfer defekt. Es muss dann der komplette LED-Scheinwerfereinsatz ausgetauscht werden. Weiterhin prüfen, ob die Sicherung(en) intakt sind.

9 | Gewährleistung

Für das vorliegende Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Kundendienste oder Personen resultieren, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

10 | Entsorgung



Verpackungsmaterial sowie das Produkt selbst, sind gemäß den regionalen behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

11 | Kontakt

Bei Fragen zum Produkt und/ oder dieser Anleitung, bitte vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: service@louis.de kontaktieren. Wir helfen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in Taiwan

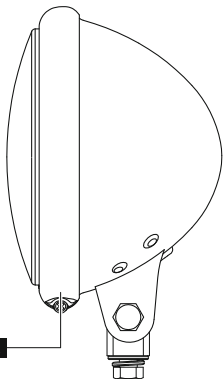
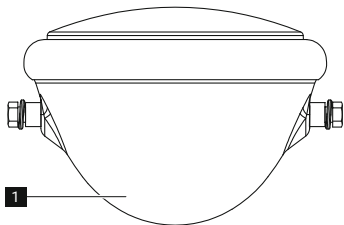
Contents

1	Scope of Delivery	12
2	General information	12
2.1	Reading and keeping the instructions for use	12
2.2	Explanation of symbols	13
3	Safety	13
3.1	Intended use	13
3.2	Safety instructions	14
4	Installation	15
4.1	Preparation	15
4.2	Attachment	15
4.3	Electrical connection	15
4.4	Adjusting the headlight	16
5	Specifications	17
6	Storage	17
7	Cleaning and care	17
8	Troubleshooting	17
9	Warranty	18
10	Disposal	18
11	Contact	18

GAZZINI LED MAIN HEADLIGHT WITH DAYTIME RUNNING LIGHT, SIDE/BOTTOM MOUNT

1 | Scope of Delivery

- 1 Order no. 10036255 (side mount)
- 2 Order no. 10036256 (bottom mount)



- 1 Side-mounted headlight
2x fastening bolt M8 x 20
- 2 Bottom-mounted headlight
1x fastening bolt M10 x 20
1x nut M10

- 3 Instructions for use (not shown)

2 | General information





2.1 | Reading and keeping the instructions for use

These instructions for use apply exclusively to the aforementioned gazzini LED Headlight. They contain important information on installation, safety and warranty. Read these instructions carefully, in particular the safety instructions, before installing the gazzini LED Headlight. Failure to follow the instructions may result in damage to the headlight itself or to your motorcycle, make it less safe to ride on the road, and possibly cause consequential damage. Keep these instructions for future reference. If you pass the gazzini LED Headlight on to a third party, you must also hand over these instructions.

The instructions for use are based on the standards and regulations applicable in the European Union and reflect the current state of technology. If abroad, you should also observe any country-specific guidelines and laws.

2.2 | Explanation of symbols


The following symbols and signal words are used in these instructions.

 WARNING!	<p>This symbol/signal word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.</p>
 CAUTION!	<p>This symbol/signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.</p>
IMPORTANT!	<p>This signal word warns of possible material damage.</p>
	<p>This symbol gives you useful additional information about assembly or usage.</p>
	<p>This symbol indicates that the packaging and the product itself can be recycled.</p>

3 | Safety

3.1 | Intended use

This gazzini LED Main Headlight with high beam, low beam and position light and daytime running light is intended as a replacement for the existing headlight on your motorcycle. It is E-approved and can be used legally on public roads in member states of the European Union for right and left-hand traffic.


 The daytime running light must only be used on motorcycles registered under EU law (Regulation EU 3/2014; 2009/67/EC; ECE-R53). It is not approved for vehicles registered under German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) (classic motorcycles first registered a considerable time ago).
 The gazzini LED Main Headlight must only be used as described in these instructions. Any other use is considered improper use and can result in material damage. The manufacturer and supplier accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.



Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children)!

- The product includes small parts and packaging which could be swallowed. Keep these out of the reach of children, as there is a risk of asphyxiation if they are swallowed.



Risk of injury!

- When installing the mirror, ensure that the vehicle cannot topple over and that the workplace is well lit.
- Always check that your gazzini LED Headlight is functioning properly before you take to the road.
- Do not look into the bright LED light at close range.

IMPORTANT!

Risk of short circuit!

- Be sure to disconnect the battery before working on your motorcycle's electrics—Risk of short circuit!
- Electrical and mechanical installation on the vehicle must be carried out professionally. Incorrect installation can cause short circuits or invalidate the type approval.

IMPORTANT!

Risk of damage

- The power cables must be routed in such a way that they cannot chafe, and they must not kink. If necessary, use a cable sheath or a rubber cable feed-through.
- Install the gazzini LED Main Headlight so that it is protected from vibrations—in extreme cases vibrations can destroy the LED circuit board.

4 | Installation

4.1 | Preparation

Put your motorcycle on its stand and make sure it cannot topple over. Then disconnect the battery by removing the earth (ground) (black cable). Next, open the existing main headlight. Before you disassemble the original headlight, make sure that the gazzini LED Headlight fits the existing fixture. Then disconnect the plug from the lamp unit. Carefully pull all cables out of the lamp pod and unscrew the lamp pod from the vehicle.

4.2 | Attachment

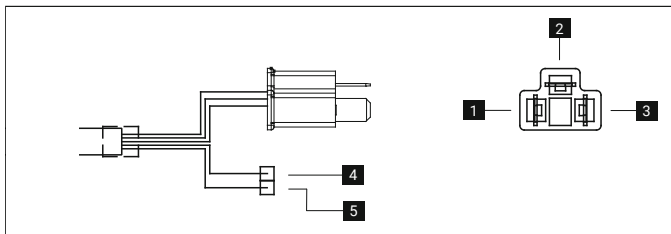
To ensure road safety, the headlight must be attached to the vehicle in a reliable and adjustable way. The word "TOP" that is written on the glass, must be aligned horizontally and facing upwards. Depending on the model of headlight, it is either fastened at the bottom of the triple tree or on the side on appropriate light mounts, using the supplied bolts (M8 side mount; M10 bottom mount).

IMPORTANT!

Risk of short circuit!

- If more cables need to be accommodated in the headlight housing, make sure that none are trapped.
- The cables must not rest directly against the heat sink for the electronics as the resulting heat can damage the cable insulation, which may subsequently cause a short circuit.

4.3 | Electrical connection



1 Green: earth (-)

2 White: low beam (+)

3 Blue: high beam (+)

4 Brown: parking light

5 Red: daytime running light

The LED main headlight is fitted with an H4 connector as shown in the illustration.

In addition, the brown cable for the parking light and the red cable for the daytime running light have to be connected using individual plug connectors. The earth connection is provided by the green cable of the H4 connector.

If you cannot use the H4 connector, care must be taken to make sure individual cables are fitted with proper short-circuit-proof vehicle connectors. Never use ordinary terminal blocks. After connecting up, it is imperative to check that the electrical system and all functions are working correctly before you set off.



The LED main headlight may have a different wattage than the original (12 V / 15 W low beam, 27 W high beam, 2 W parking light, 10 W daytime running light). This may cause the output of an error message on an electric system that is centrally computer-controlled or fitted with a CAN bus system (such as BMW models from 2006 onwards). In this case the wattage difference will need to be offset with resistors. The required resistors are determined using the following formula:

Required resistance R (in ohms) is equal to the square of the electrical system voltage divided by the watt difference between the old and the new headlight unit.

Example:

Original low beam:	55 W
LED headlight low beam:	15 W
Watt difference:	40 W

Square of the electrical system voltage divided by the watt difference = required resistor

$$\frac{12^2}{40} = 3.6$$

A 3.6 Ohm resistor is required. (not included)



Alternatively, two 7.5 Ohm resistors can be installed in parallel.

The original wattage can be found either on the original bulb itself, in the vehicle handbook or possibly on the headlight lens.

If the vehicle so far has not featured a daytime running light, it must be connected so that it is activated automatically when the ignition is switched on. The low beam is best switched over automatically in accordance with the intensity of the ambient light using a daytime running light sensor (available for purchase separately). The daytime running light must go out automatically when the low beam or the high beam light is switched on in order to prevent dazzling other road users. This does not apply when flashing your headlight.

4.4 | Adjusting the headlight

For optimal and glare-free illumination, the gazzini LED Main Headlight should be professionally adjusted in a motorcycle workshop with the aid of headlight beam setters.

5 | Specifications

dia. 156 mm x 111 mm (bottom mount)

dia. 158 mm x 113 mm (side mount without bolts)

12 V / 15 W low beam, 27 W high beam, 2 W parking light, 10 W daytime running light

6 | Storage

When you're not using the gazzini LED Headlight, store it in a closed room that is protected against the weather and moisture. The air humidity should not exceed 80%.

7 | Cleaning and care

Clean the gazzini LED Headlight using warm soapy water or a motorcycle cleaner and a soft cloth. Do not use a pressure washer, as it may damage the seals, and water may get into the gazzini LED Headlight. Afterwards, use a wax-based care product which will protect the surface against the elements. Do not apply the care product to the headlight glass.

8 | Troubleshooting

Fault	Possible causes and remedies
The daytime running light, parking light, low beam or high beam is not working.	<p>Check the battery voltage with a multimeter to see if it's >12 V.</p> <p>Use a test lamp on the connector to check that the positive lead is carrying current via the light switch or via the daytime running light sensor.</p> <p>Check the battery's earth connection.</p> <p>If the power connection is working properly, the LED in the headlight may be faulty. In this case, you will need to replace the complete LED headlight unit.</p> <p>Also check whether the fuse(s) are intact.</p>

9 | Warranty

This product comes with the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. It does not cover normal wear and tear, use for anything other than the intended purpose, or damage caused by an accident, tampering or attempted repairs by unauthorised persons or customer service departments.

10 | Disposal



Dispose of packaging material and the product itself in accordance with applicable local regulations.

11 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, before using the product for the first time, please contact our Service Centre by e-mail at: service@louis.eu. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that the product is used correctly.

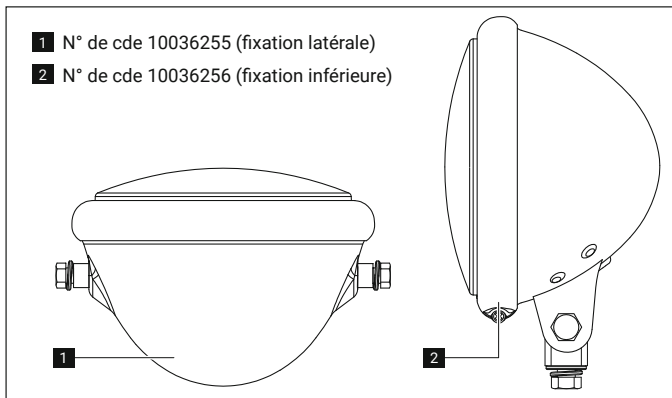
Made in Taiwan

Table des matières

1	Équipement fourni _____	20
2	Généralités _____	20
2.1	Lire et conserver le présent mode d'emploi _____	20
2.2	Légende _____	21
3	Sécurité _____	21
3.1	Utilisation conforme _____	21
3.2	Consignes de sécurité _____	22
4	Montage _____	23
4.1	Préparation _____	23
4.2	Montage _____	23
4.3	Raccordement électrique _____	24
4.4	Orientation du phare _____	25
5	Caractéristiques techniques _____	25
6	Stockage _____	26
7	Nettoyage et entretien _____	26
8	Diagnostic des pannes _____	26
9	Garantie légale _____	26
10	Élimination _____	27
11	Contact _____	27

PHARE PRINCIPAL À LED GAZZINI AVEC FEU DIURNE ET FIXATION LATÉRALE/INFÉRIEURE

1 | Équipement fourni



1 Phare avec fixation latérale
2 vis de fixation M8 x20

2 Phare avec fixation inférieure
1 vis de fixation M10 x20
1 écrou M10

3 Mode d'emploi (sans ill.)

2 | Généralités





2.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi

Ce mode d'emploi correspond uniquement au phare principal à LED gazzini mentionné. Il contient des remarques importantes concernant le montage, la sécurité et la garantie. Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en particulier les consignes de sécurité, avant de monter le phare principal à LED gazzini. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur le phare lui-même ou sur le véhicule, nuire à la sécurité routière du véhicule et entraîner des dommages consécutifs. Conservez le présent mode d'emploi pour l'utilisation ultérieure. Si vous cédez le phare principal à LED gazzini à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante.

Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne et reflète l'état actuel de la technique. Le cas échéant, respectez à l'étranger également les directives et les lois locales.

2.2 | Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi.

 AVERTISSEMENT !	<p>Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.</p>
 ATTENTION !	<p>Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou moyennes.</p>
REMARQUE !	<p>Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.</p>
	<p>Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.</p>
	<p>Ce symbole indique la possibilité de recycler les emballages et le produit.</p>

3 | Sécurité

3.1 | Utilisation conforme

Le présent phare principal à LED gazzini avec fonctions feu de route, feu de croisement, feu de position et feu diurne sert à remplacer le phare existant de votre deux-roues. Il dispose de l'homologation E et peut être utilisé en toute légalité dans la circulation routière dans les pays de l'Union européenne, aussi bien en cas de circulation à gauche que de circulation à droite.



Les feux diurnes sont uniquement autorisés sur des deux-roues homologués conformément au droit communautaire (directive européenne 3/2014 ; 2009/67/CE ; ECE-R53). Ils ne sont pas autorisés sur les véhicules homologués conformément au StVZO (règlement

allemand relatif à l'admission des véhicules à la circulation routière), comme les modèles anciens et classiques avec une première immatriculation plus ancienne.

Le phare principal à LED gazzini ne doit être utilisé que comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage dû à une utilisation non conforme ou incorrecte.

3.2 | Consignes de sécurité



Ce produit représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises (par ex. des enfants plus âgés).

- L'équipement fourni contient des petites pièces pouvant être avalées et un matériau d'emballage. Tenez ces composants hors de portée des enfants afin d'éviter tout danger d'asphyxie par ingestion.



Risque de blessures !

- Pendant les travaux de montage, assurez-vous que le véhicule est parfaitement stable et que le lieu de travail est bien éclairé.
- Avant de prendre la route, assurez-vous toujours du bon fonctionnement du phare principal à LED gazzini.
- Ne regardez pas directement dans la lumière éblouissante des LED lorsque vous vous trouvez à proximité immédiate de celles-ci.

REMARQUE !

Risque de court-circuit !

- Avant d'effectuer les travaux sur le système électronique du véhicule, débranchez impérativement la batterie du véhicule pour éviter tout risque de court-circuit.
- L'installation électrique et le montage mécanique sur le véhicule doivent être effectués de manière conforme. Un montage incorrect peut provoquer des courts-circuits ou entraîner la perte de l'homologation.

REMARQUE !

Risque de dommage

- Les câbles de raccordement doivent être passés de manière à être protégés et à ne subir ni frottements, ni pliures. Le cas échéant, utilisez une gaine ou un passe-câble en caoutchouc supplémentaires.
- Le phare principal à LED gazzini doit être monté de manière à être protégé contre les vibrations. Dans les cas extrêmes, les vibrations peuvent détruire la platine des LED.

4 | Montage

4.1 | Préparation

Levez le véhicule en vous assurant de sa stabilité et débranchez la batterie du véhicule. Pour cela, débranchez la masse (câble noir). Ouvrez ensuite le phare principal existant. Avant de démonter le phare d'origine, assurez-vous que le phare principal à LED gazzini est adapté au logement existant. Débranchez ensuite le connecteur de l'optique de la lampe. Retirez précautionneusement tous les câbles du boîtier de la lampe, puis dévissez le boîtier de la lampe du véhicule.

4.2 | Montage

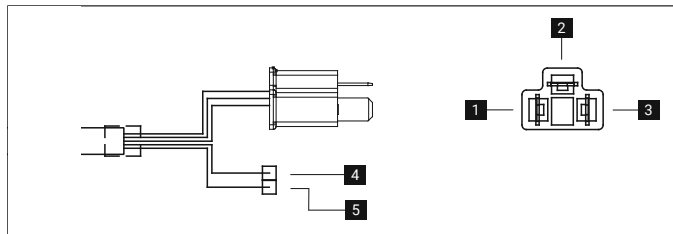
Pour garantir la sécurité routière, le phare doit être monté de manière fiable sur le véhicule, tout en permettant son réglage. La mention « TOP » figurant sur le cabochon doit être orientée vers le haut en position horizontale. Selon le modèle de phare, la fixation doit être réalisée en bas du phare sur le té de fourche ou sur le côté du phare sur les supports correspondants à l'aide des vis fournies (M8 pour la fixation latérale ; M10 pour la fixation inférieure).

REMARQUE !

Risque de court-circuit !

- Si d'autres câbles doivent être logés dans le boîtier du phare, veillez à ne pas les coincer.
- Les câbles ne doivent pas être plaqués directement contre le dissipateur thermique du système électronique, car la chaleur qui s'en dégage risquerait de détruire l'isolation des câbles et d'entraîner par la suite un court-circuit.

4.3 | Raccordement électrique



1 Vert : masse (-)

4 Marron : feu de position

2 Blanc : feu de croisement (+)

5 Rouge : feu diurne

3 Bleu : feu de route (+)

Le phare principal à LED est équipé d'un connecteur H4 branché comme sur l'illustration.

Le câble marron pour le feu de position et le câble rouge pour le feu diurne doivent en outre être branchés via des connecteurs individuels. La masse passe par le câble vert du connecteur H4.

Si vous ne pouvez pas utiliser le connecteur H4, assurez-vous que chaque câble est correctement raccordé et protégé contre les courts-circuits à l'aide d'un connecteur automobile approprié. N'utilisez en aucun cas des dominos pour le raccordement. Une fois le raccordement effectué, vous devez impérativement vous assurer que l'installation électrique fonctionne correctement et que toutes les fonctions sont opérationnelles avant de prendre la route.



Le wattage du phare principal à LED peut éventuellement différer du wattage du phare d'origine (12 V/15 W (feu de croisement), 27 W (feu de route), 2 W (feu de position), 10 W (feu diurne)). Sur les systèmes électriques de bord commandés par un ordinateur central ou équipés d'un système à bus CAN, ceci peut entraîner l'affichage d'un message d'erreur

(par ex. dans le cas des modèles BMW à partir de 2006). Dans ce cas, la différence de wattage doit être compensée à l'aide de résistances. Les résistances nécessaires se calculent à l'aide de la formule suivante : La résistance requise R (en ohms) est égale à la tension de bord au carré divisée par la différence de wattage entre l'ancien et le nouveau phare.

Exemple :

Feu de croisement d'origine : 55 W

Feu de croisement du phare principal à LED : 15 W

Différence de wattage : 40 W

Tension de bord au carré divisée par la différence de wattage = résistance nécessaire

$$\frac{12^2}{40} = 3,6$$

Une résistance de 3,6 ohms est nécessaire. (non comprise dans la livraison)



Il est également possible de brancher deux résistances de 7,5 ohms en parallèle.

Vous pouvez consulter le wattage d'origine sur l'ampoule d'origine, dans le manuel d'atelier ou éventuellement sur le verre du phare.

Si le véhicule n'était jusqu'alors pas doté d'un feu diurne, celui-ci doit être branché de telle manière qu'il s'active automatiquement après avoir mis le contact. La commutation entre le feu diurne et le feu de croisement doit idéalement se faire automatiquement, en fonction de l'intensité de la lumière ambiante, via un capteur pour feu diurne (disponible séparément). Le feu diurne doit s'éteindre automatiquement lorsque le feu de croisement ou le feu de route est allumé, afin d'éviter d'éblouir les autres usagers de la route. Ceci ne doit pas être le cas lorsque l'avertisseur lumineux est actionné.

4.4 | Orientation du phare

Pour un éclairage optimal qui n'éblouit pas, faites ensuite ajuster le phare principal à LED gazzini à l'aide d'un appareil réglaphare par un garage spécialisé.

5 | Caractéristiques techniques

Ø 156 mm x 111 mm (fixation inférieure)

Ø 158 mm x 113 mm (fixation latérale sans vis)

12 V/15 W (feu de croisement), 27 W (feu de route), 2 W (feu de position), 10 W (feu diurne)

6 | Stockage

Stockez le phare principal à LED gazzini pas encore monté dans une pièce fermée à l'abri des intempéries et de l'humidité. L'humidité de l'air ne doit pas dépasser 80 %.

7 | Nettoyage et entretien

Nettoyez le phare principal à LED gazzini à l'eau savonneuse chaude ou avec un nettoyant moto et un chiffon doux. N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression qui pourrait détruire les joints et entraîner la pénétration d'eau dans le phare principal à LED gazzini. Pour finir, utilisez un produit d'entretien à base de cire pour protéger la surface contre les intempéries. Veillez à ne pas en appliquer sur le verre du phare.

8 | Diagnostic des pannes

Erreur	Causes possibles et solutions
Le feu diurne, de position, de route ou de croisement ne s'allume pas.	Contrôlez si la tension de la batterie est supérieure à 12 V à l'aide d'un multimètre. Contrôlez à l'aide d'une lampe témoin au niveau du connecteur si le câble plus conduit bien le courant via le contacteur ou le capteur pour feu diurne. Contrôlez le raccordement de la masse à la batterie. Si le raccordement électrique fonctionne parfaitement, il est alors possible que l'ampoule LED du phare soit défectueuse. L'optique de phare à LED doit alors être remplacée dans son intégralité. Vérifiez en outre si le ou les fusibles sont intacts.

9 | Garantie légale

Le présent produit est couvert par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, à une manipulation ou à une tentative de réparation par un service client ou par une personne non autorisés sont exclus de la garantie.

10 | Élimination



Éliminez le matériel d'emballage, ainsi que le produit conformément aux dispositions officielles régionales.

fr

11 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou les présentes instructions, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre centre S.A.V. par e-mail à l'adresse : service@louis-moto.fr. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

Fabriqué à Taiwan

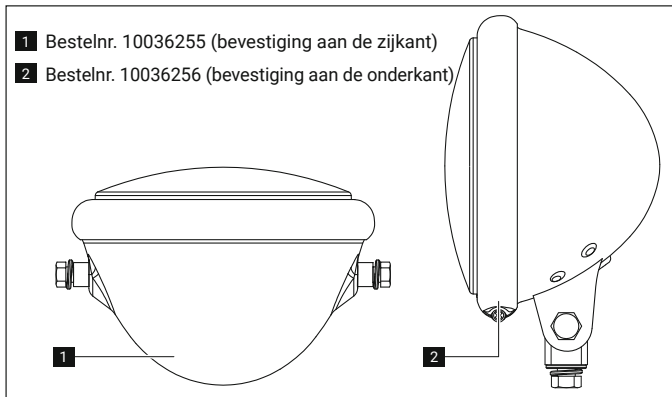
Inhoudsopgave

1	Leveringsomvang	29
2	Algemeen	29
2.1	Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	29
2.2	Toelichting bij symbolen	30
3	Veiligheid	30
3.1	Beoogd gebruik	30
3.2	Veiligheidsaanwijzingen	31
4	Montage	32
4.1	Voorbereiding	32
4.2	Inbouw	32
4.3	Elektrische aansluiting	33
4.4	Afstellen van de koplamp	34
5	Technische gegevens	34
6	Opslag	34
7	Reiniging en onderhoud	34
8	Fouten opsporen	35
9	Garantie	35
10	Afvoer	35
11	Contact	35

GAZZINI LED-HOOFDKOPLAMP MET DAGRIJLICHT, BEVESTIGING ZIJKANT/ONDERKANT

1 | Leveringsomvang

nl



- 1 Bestelnr. 10036255 (bevestiging aan de zijkant)
- 2 Bestelnr. 10036256 (bevestiging aan de onderkant)

- 1 Koplamp met bevestiging aan de zijkant
2x bevestigingsschroef M8 x 20
- 2 Koplamp met bevestiging aan de onderkant
1x bevestigingsschroef M10 x 20
1x moer M10
- 3 Gebruiksaanwijzing (geen afb.)

2 | Algemeen

2.1 | Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing heeft uitsluitend betrekking op de genoemde gazzini led-hoofdkoplampen. U vindt hierin belangrijke informatie over de montage, veiligheid en garantie. Lees de gebruiksaanwijzing, vooral de veiligheidsaanwijzingen, aandachtig door voordat u de gazzini led-hoofdkoplamp monteert. Niet-naleving kan tot schade aan de koplamp zelf of aan het voertuig leiden resp. de verkeersveiligheid van het voertuig belemmeren en tot vervolgschade leiden. De gebruiksaanwijzing dient voor verder gebruik te worden bewaard. Als u de gazzini led-hoofdkoplamp aan derden doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing erbij te geven.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie en is een afspiegeling van de huidige stand van de techniek. Neem in het buitenland ook specifieke nationale richtlijnen en wetten in acht.

2.2 | Toelichting bij symbolen


De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt.

 WAARSCHUWING!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 VOORZICHTIG!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.
AANWIJZING!	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.
	Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie bij de montage of het gebruik.
	Dit symbool geeft aan dat verpakkingen en het product zelf recyclebaar zijn.

3 | Veiligheid

3.1 | Beoogd gebruik

Deze gazzini led-hoofdkoplamp met groot licht, dimlicht, positielicht en dagrijlicht dient als vervanging van de aanwezige koplamp op de motor. Hij is E-gekeurd en in landen van de Europese Gemeenschap zowel voor rechts als voor links rijdend verkeer legaal in het wegverkeer te gebruiken.

 Dagrijverlichting mag alleen voor motoren worden gebruikt die volgens de Europese wet zijn goedgekeurd (VO-EU 3/2014; 2009/67/EG; ECE-R53). De verlichting is niet goedgekeurd voor voertuigen die zijn goedgekeurd voor de openbare weg (oldtimers en klassiekers met een oudere eerste toelating).

De gazzini led-hoofdkoplamp mag alleen worden gebruikt zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Elk ander gebruik wordt aangemerkt als oneigenlijk en kan tot materiële schade leiden. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.



WAARSCHUWING!

Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen)!

- Tot de leveringsomvang behoren kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden alsook verpakkingsmateriaal. Deze onderdelen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden, omdat er bij inslikken verstikkingsgevaar bestaat.



VOORZICHTIG!

Letselrisico!

- Let er bij montagewerkzaamheden op dat het voertuig stevig en stabiel is neergezet en dat de werkplek goed verlicht is.
- Controleer de werking van de gazzini led-hoofdkoplamp vóór elke rit.
- Kijk niet vanuit korte afstand direct in het felle led-licht.

AANWIJZING!

Gevaar voor kortsluiting!

- Koppel vóór werkzaamheden aan de voertuigelektra altijd eerst de voertuigaccu los – er bestaat anders het risico op kortsluiting!
- De elektrische installatie en de mechanische montage op het voertuig moeten vakkundig worden uitgevoerd. Een verkeerde montage kan leiden tot kortsluiting of de beëindiging van de typegoedkeuring voor uw motor.

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging

- De aansluitkabels moeten beschermd worden aangebracht, zodat ze niet kunnen schuren of knikken. Eventueel moet een extra kabelmantel of een rubberen kabeldoorvoer worden gebruikt.
- Monteer de gazzini led-hoofdkoplamp zodanig dat hij tegen trillingen wordt beschermd – vibraties kunnen de printplaat van de led's in extreme gevallen vernietigen.

4 | Montage

4.1 | Voorbereiding

U moet de motor altijd veilig opbikken en de voertuigaccu loskoppelen. Maak hiervoor de massa-aansluiting (zwarte kabel) los. Open vervolgens de bestaande hoofdkoplamp. Controleer voordat u de originele koplamp demonteert of de gazzini led-hoofdkoplamp op de bestaande houder past. Maak dan de stekker los van de lampinzet. Trek alle kabels voorzichtig uit de lampbehuizing en schroef de lampbehuizing van het voertuig af.

4.2 | Inbouw

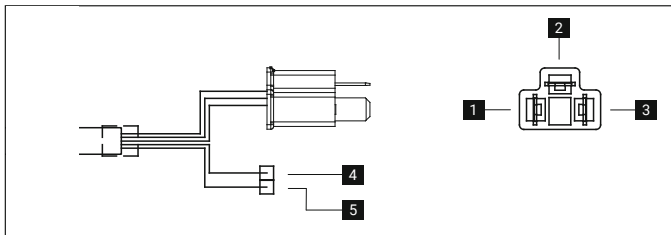
Om de verkeersveiligheid te waarborgen, moet de koplamp betrouwbaar en verstelbaar op het voertuig worden aangebracht. Het op het glas aangebrachte woord "TOP" moet horizontaal naar boven toe worden uitgelijnd. Afhankelijk van het koplampmodel geschiedt de bevestiging onder aan de kroonplaat of aan de zijkant van de betreffende lamphouders met de meegeleverde schroeven (M8 bevestiging aan de zijkant; M10 bevestiging aan de onderkant).

AANWIJZING!

Gevaar voor kortsluiting!

- Wanneer meer kabels in de lampbehuizing worden ondergebracht, moet erop worden gelet dat deze niet worden ingeklemd.
- De kabels mogen niet direct tegen het koellichaam van de elektronica liggen, omdat door de hitte die ontstaat, de kabelisolatie kan worden vernietigd en als gevolg daarvan kortsluiting kan ontstaan.

4.3 | Elektrische aansluiting



1 Groen: massa (-)

4 Bruin: stadslicht

2 Wit: dimlicht (+)

5 Rood: dagrijlicht

3 Blauw: groot licht (+)

De led-hoofdkoplamp is voorzien van een H4-stekker die zoals in de afbeelding is bezet.

Aanvullend moet via aparte stekkers de bruine kabel voor het stadslicht en de rode kabel voor het dagrijlicht worden aangesloten. De massa wordt via de groene kabel van de H4-stekker ter beschikking gesteld.

Wanneer de H4-stekker niet kan worden gebruikt, moet op de juiste, kortsluitvaste aansluiting van de kabels op correcte motorvoertuigstekkers gelet worden.

Gebruik in geen enkel geval kroonsteentjes voor de aansluiting. Nadat de aansluiting is gelukt, dient u de goede werking van de elektrische installatie en alle functies te controleren voordat u gaat rijden.



De led-hoofdkoplamp heeft een mogelijk van de originele koplamp afwijkende wattage (12 V/15 W dimlicht, 27 W groot licht, 2 W stadslicht, 10 W dagrijlicht). Bij een via centrale computer gestuurde of met een CAN-bussysteem uitgeruste boardelektronica kan dit resulteren in een foutmelding (bijv. bij BMW-modellen vanaf 2006). In dit geval moet het wattageverschil worden gecompenseerd met weerstanden. De vereiste weerstanden worden via de volgende formule bepaald: de vereiste weerstand R (in ohm) is gelijk aan de boordspanning in het kwadraat gedeeld door het verschil in watt tussen de oude en de nieuwe koplamp.

Voorbeeld:

Dimlicht originele koplamp: 55 W

Dimlicht led-hoofdkoplamp: 15 W

Verschied in watt: 40 W

Boordspanning in kwadraat gedeeld door het verschil in watt = vereiste weerstand

$$\frac{12^2}{40} = 3,6$$

Er is een weerstand van 3,6 ohm vereist. (niet bij de levering inbegrepen)



Als alternatief kunnen twee parallel geschakelde weerstanden van 7,5 ohm geïnstalleerd worden.

Het originele wattage kan ofwel op de originele lamp, in het werkplaatshandboek of soms op het koplampglas worden opgezocht.

Wanneer de motor tot nu toe niet over dagrijlicht beschikte, moet dit zodanig worden aangesloten dat het automatisch wordt geactiveerd als het contactslot wordt geactiveerd. De overschakeling naar dimlicht geschiedt het beste afhankelijk van de intensiteit van het omgevingslicht automatisch via de dagrijlicht-sensor (apart te koop). Het dagrijlicht moet automatisch doven als het dimlicht of het groot licht worden ingeschakeld om een verblinding van andere verkeersdeelnemers te voorkomen. Dat geldt niet voor het geven van korte lichtsignalen.

4.4 | Afstellen van de koplamp

Voor een optimale en niet-verblindende verlichting moet de gazzini led-hoofdkoplamp afsluitend door een motorwerkplaats met behulp van een koplampafstelapparaat worden ingesteld.

5 | Technische gegevens

Ø 156 mm x 111 mm (bevestiging onder)

Ø 158 mm x 113 mm (bevestiging aan de zijkant zonder schroeven)

12 V/ 15 W dimlicht, 27 W groot licht, 2 W stadlicht, 10 W dagrijlicht

6 | Opslag

Bewaar de niet-gemonteerde gazzini led-hoofdkoplamp in een gesloten ruimte die beschermd is tegen weersinvloeden en vocht. De luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan max. 80 %.

7 | Reiniging en onderhoud

Reinig de gazzini led-hoofdkoplamp met een warm zeepsopje of een motorreinigingsmiddel en een zachte doek. Gebruik daarbij geen hogedrukreiniger, omdat deze afdichtingen kan vernietigen en er water in de gazzini led-hoofdkoplamp kan komen. Gebruik hierna een washoudend onderhoudsmiddel dat het oppervlak tegen weersinvloeden beschermt – het koplampglas niet behandelen.

8 | Fouten opsporen

Fout	Mogelijke oorzaken en oplossing
Het dagrijlicht, stadslicht, groot licht of dimlicht brandt niet.	Controleer met een multimeter of de accuspanning > 12 V is. Controleer met een spanningzoeker bij de stekker of de plus-kabel via de lichtschakelaar resp. via de dagrijlicht-sensor stroom geleid. Controleer de massa-aansluiting naar de accu. Wanneer de stroomaansluiting correct is, dan is mogelijk de betreffende led-lamp in de koplamp defect. In dat geval moet de complete LED-koplampinzet worden vervangen. Controleer ook of de zekering(en) intact is/zijn.

nl

9 | Garantie

Op dit product wordt de wettelijke garantie van twee jaar gegeven. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade als gevolg van een ongeval, manipulatie of een reparatiepoging door een onbevoegde klantenservice of persoon zijn uitgesloten van de garantie.

10 | Afvoer



Verwijder het verpakkingsmateriaal en ook het product zelf conform de regionale overheidsrichtlijnen.

11 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze gebruiksaanwijzing dient u vóór het eerste gebruik van het product via e-mail contact op te nemen met ons servicecenter: service@louis.nl. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in Taiwan

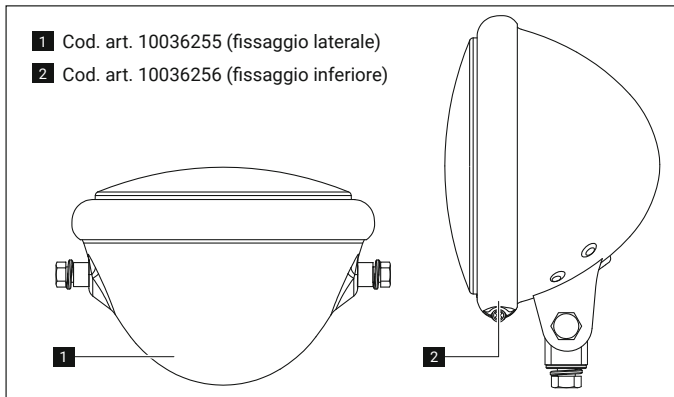
Indice

1	Contenuto della fornitura	37
2	Informazioni generali	37
2.1	Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	37
2.2	Legenda	38
3	Sicurezza	38
3.1	Uso conforme	38
3.2	Istruzioni per la sicurezza	39
4	Montaggio	40
4.1	Preparazione	40
4.2	Installazione	40
4.3	Collegamento elettrico	41
4.4	Orientamento del fanale	42
5	Dati tecnici	42
6	Stoccaggio	42
7	Pulizia e manutenzione	43
8	Ricerca dei guasti	43
9	Garanzia	43
10	Smaltimento	43
11	Contatti	44

FANALE PRINCIPALE LED GAZZINI CON LUCE DIURNA, FISSAGGIO LATERALE/INFERIORE

1 | Contenuto della fornitura

- 1 Cod. art. 10036255 (fissaggio laterale)
- 2 Cod. art. 10036256 (fissaggio inferiore)



- 1 Fanale con fissaggio laterale
2 viti di fissaggio M8 x 20
- 2 Fanale con fissaggio inferiore
1 vite di fissaggio M10 x 20
1 dado M10
- 3 Istruzioni per l'uso (senza fig.)

2 | Informazioni generali





2.1 | Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono esclusivamente ai fanali principali LED gazzini sopra indicati. Contengono informazioni importanti per il montaggio, la sicurezza e la garanzia. Leggerle accuratamente prima di montare il fanale principale LED gazzini, prestando particolare attenzione alle istruzioni per la sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare danni al fanale stesso o al veicolo oppure compromettere la sicurezza del veicolo provocando danni conseguenti. Le istruzioni devono essere conservate per eventuali utilizzi futuri. Qualora il fanale principale LED gazzini venga ceduto a terzi, questo dovrà essere accompagnato dalle presenti istruzioni.

Le istruzioni per l'uso rispondono alle normative e alle disposizioni vigenti nell'Unione Europea e riflettono lo stato attuale della tecnologia. Negli altri Paesi devono essere rispettate anche le leggi e le direttive locali.

2.2 | Legenda


Le presenti istruzioni utilizzano i simboli e le parole di segnalazione di seguito illustrati.

 AVVERTENZA!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o letali.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni lievi o di media entità.
NOTA!	Questa parola di segnalazione indica una situazione che potrebbe provocare danni materiali.
	Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili relative al montaggio o al funzionamento.
	Questo simbolo indica la riciclabilità degli imballaggi e del prodotto stesso.

3 | Sicurezza

3.1 | Uso conforme

Questo fanale principale LED gazzini con abbagliante, anabbagliante, luce di posizione e luce diurna serve per sostituire il fanale presente sulla moto. È dotato dell'omologazione E ed è legittimamente utilizzabile nel traffico stradale sia per la guida a destra che per quella a sinistra.

 La luce diurna può essere utilizzata soltanto sui veicoli a due ruote omologati secondo le norme dell'Unione Europea (Regolamento UE 3/2014; 2009/67/CE; ECE-R53). Non è ammesso l'utilizzo su veicoli omologati dalla StVZO, legge tedesca sull'immatricolazione degli autoveicoli (veicoli d'epoca e classici con prima immatricolazione meno recente).

Il fanale principale LED di gazzini può essere utilizzato solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi uso diverso è da considerarsi non conforme e può causare danni materiali. Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso scorretto o non conforme.



AVVERTENZA!

Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi)!

- La fornitura include pezzi di piccole dimensioni che possono essere inghiottiti e materiale di imballaggio. Tenere questi componenti fuori dalla portata dei bambini, perché sussiste il rischio di soffocamento in caso di ingestione.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

- Durante le operazioni di montaggio assicurarsi che il veicolo sia stabile e la postazione di lavoro sia ben illuminata.
- Verificare sempre il funzionamento del fanale principale LED gazzini prima di ogni messa in marcia.
- Non guardare direttamente la luce LED abbagliante a distanza ravvicinata.

NOTA!

Pericolo di cortocircuito!

- Prima di iniziare a lavorare sull'impianto elettrico del veicolo, è assolutamente necessario staccare la batteria: sussiste infatti il rischio di cortocircuito!
- L'installazione elettrica e il montaggio meccanico sul veicolo devono essere eseguiti a regola d'arte. Un montaggio scorretto può causare cortocircuiti o il decadimento dell'omologazione.

NOTA!

Pericolo di danni

- I cavi di collegamento devono essere disposti in modo da essere protetti da abrasioni e piegamenti. All'occorrenza utilizzare una guaina per cavi aggiuntiva o un passacavo in gomma.
- Il fanale principale LED gazzini deve essere montato in modo che sia protetto dalle vibrazioni poiché queste, in casi estremi, possono danneggiare la scheda dei LED.

4 | Montaggio

4.1 | Preparazione

Sollevarlo in sicurezza il veicolo e scollegare la batteria. Per fare ciò, allentare il collegamento di massa (cavo nero). Dopodiché aprire il faro principale presente. Prima di smontare il fanale originale, assicurarsi che il fanale principale LED gazzini sia adatto al supporto presente. Quindi allentare il connettore dall'inserito della lampadina. Disconnettere con cautela tutti i cavi dalla parabola del faro e svitare quest'ultima dal veicolo.

4.2 | Installazione

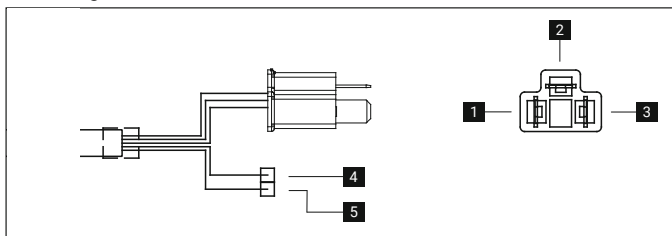
Per garantire la sicurezza stradale, il fanale deve essere montato al veicolo saldamente e in modo da poterlo regolare. La parola "TOP" applicata sul vetro deve essere posizionata in orizzontale e rivolta verso l'alto. A seconda del modello di fanale, il fissaggio può essere eseguito sotto alla piastra forcella o lateralmente su un supporto per faro adatto utilizzando le viti incluse nella fornitura (M8 per il fissaggio laterale; M10 per il fissaggio inferiore).

NOTA!

Pericolo di cortocircuito!

- Se si dovessero collocare altri cavi nell'alloggiamento del fanale, è necessario assicurarsi che questi non rimangano incastrati.
- I cavi non devono aderire direttamente al dissipatore di calore del sistema elettronico, poiché il calore che si genera potrebbe distruggerne l'isolamento provocando quindi un cortocircuito.

4.3 | Collegamento elettrico



- | | | | |
|----------|---------------------------|----------|----------------------------|
| 1 | Verde: massa (-) | 4 | Marrone: luce di posizione |
| 2 | Bianco: anabbagliante (+) | 5 | Rosso: luce diurna |
| 3 | Blu: abbagliante (+) | | |

Il fanale principale LED è dotato di un connettore H4 occupato come segue. Inoltre, è necessario collegare tramite connettori singoli il cavo marrone per la luce di posizione e il cavo rosso per la luce diurna. La massa viene messa a disposizione tramite il cavo verde del connettore H4.

Se non è possibile utilizzare il connettore H4, assicurarsi che l'allacciamento singolo del cavo sia corretto, a prova di corto circuito ed eseguito a regola d'arte con connettori per veicoli adeguati. Non utilizzare in nessun caso morsetti isolanti per il collegamento. Una volta effettuato il collegamento è necessario verificare il corretto funzionamento dell'impianto elettrico e di tutte le sue funzioni prima della messa in marcia.



Il fanale principale LED potrebbe avere una potenza elettrica in watt diversa dall'originale (12 V / 15 W [luce anabbagliante], 27 W [luce abbagliante], 2 W [luce di posizione], 10 W [luce diurna]). In un impianto elettrico di bordo controllato da un computer centrale o dotato di un sistema CAN-bus può comparire un messaggio di errore (ad es. nei modelli BMW a partire dal 2006). In questo caso è necessario stabilizzare la differenza di potenza elettrica espressa in watt tramite dei resistori. Le resistenze necessarie sono determinate in base alla seguente formula:

La resistenza R necessaria (in ohm) equivale alla tensione di bordo al quadrato divisa per la differenza tra i watt del fanale vecchio e quelli del nuovo.

Esempio:

Luce anabbagliante originale:	55 W
Anabbagliante fanale principale LED:	15 W
Differenza in watt:	40 W

Quadrato della tensione di bordo diviso per la differenza in watt = resistenza necessaria

$$\frac{12^2}{40} = 3,6$$

È necessario un resistore da 3,6 Ohm (non incluso nella fornitura).



In alternativa, è possibile installare in parallelo due resistori da 7,5 Ohm.

La potenza elettrica in watt originaria può essere controllata sulla lampadina originale, nel libretto di manutenzione o eventualmente sul vetro del fanale. Se finora il veicolo non disponeva di una luce diurna, questa deve essere collegata in modo tale da poter essere attivata automaticamente con l'attivazione del blocchetto dell'accensione. Il metodo migliore per passare alla luce anabbagliante è quello automatico, che avviene in base all'intensità della luce circostante, tramite un sensore di luce diurna (acquistabile separatamente). Per evitare di abbagliare gli altri utenti della strada, la luce diurna deve spegnersi automaticamente quando si attivano l'anabbagliante o l'abbagliante. Questo non vale quando si attivano gli indicatori di direzione.

4.4 | Orientamento del fanale

Per un'illuminazione ottimale e antiabbagliamento, il fanale principale LED gazzini deve essere infine tarato da un'officina specializzata con l'ausilio di un apparecchio per la regolazione del fascio luminoso dei fari.

5 | Dati tecnici

Ø 156 mm x 111 mm (fissaggio inferiore)

Ø 158 mm x 113 mm (fissaggio laterale senza viti)

12 V / 15 W (luce anabbagliante), 27 W (luce abbagliante), 2 W (luce di posizione), 10 W (luce diurna)

6 | Stoccaggio

Conservare il fanale principale LED gazzini non montato in un locale chiuso e al riparo dagli agenti atmosferici e dall'umidità. L'umidità dell'aria non dovrebbe essere superiore all'80%.

7 | Pulizia e manutenzione

Pulire il fanale principale LED gazzini con acqua saponata calda o con un detergente per moto e un panno morbido. Non utilizzare idropulitrici poiché potrebbero distruggere le guarnizioni, permettendo all'acqua di penetrare all'interno del fanale principale LED gazzini. Infine, utilizzare un detergente contenente cera che protegga la superficie dagli agenti atmosferici, tralasciando il vetro del faro.

8 | Ricerca dei guasti

Guasto	Possibili cause e rimedi
La luce diurna, l'abbagliante o l'anabbagliante non si accende.	<p>Verificare con un multimetro che la tensione della batteria sia >12 V.</p> <p>Con una lampada di prova, controllare sul connettore se la linea di alimentazione positiva conduce corrente attraverso l'interruttore della luce, ovvero il sensore della luce diurna.</p> <p>Controllare il collegamento di massa della batteria. Se l'allacciamento elettrico risulta però privo di malfunzionamenti, allora significa che la lampadina a LED corrispondente nel faro potrebbe essere difettosa. È quindi necessario sostituire l'intero inserto LED per fanale.</p> <p>Verificare, inoltre, che il/i fusibile/i sia/siano intatto/i.</p>

9 | Garanzia

Questo prodotto è coperto dalla garanzia di legge valida per due anni. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia non copre tracce di usura, uso improprio, uso non conforme e danni derivanti da incidente, manipolazione o tentativi di riparazione a opera di servizi clienti o soggetti non autorizzati.

10 | Smaltimento



Smaltire il materiale di imballaggio e il prodotto stesso in conformità alle normative locali.

11 | Contatti

Per domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni, prima di utilizzare il prodotto per la prima volta vi preghiamo di contattare il nostro centro di assistenza via e-mail all'indirizzo: service@louis-moto.it. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Taiwan

GAZZINI

Exklusiv-Vertrieb:

Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH
Rungedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany
Tel.: 0049 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • service@louis.de

Detlev Louis AG • Im Schwanen 5 • 8304 Wallisellen • Switzerland
Tel.: (0041) 044 832 56 10 • service@louis-moto.ch

ANL-10036255-01-1910